|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | Forma  Descripción generada automáticamente con confianza media | CBD/NP/MOP/DEC/5/12 |
| Interfaz de usuario gráfica, Texto, Aplicación  Descripción generada automáticamente | | Distr.: general  6 de diciembre de 2024  Español  Original: inglés |

Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización

Quinta reunión, primera continuación

En línea, 3 a 6 de diciembre de 2024

Tema 6 del programa

Administración del Protocolo y presupuesto para los fondos fiduciarios

Decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización de 6 de diciembre de 2024

NP-5/12. Administración del Protocolo de Nagoya y presupuesto para los fondos fiduciarios

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya*

1. *Decide* adoptar un programa integrado de trabajo y presupuesto para el Convenio sobre la Diversidad Biológica[[1]](#footnote-1), el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología[[2]](#footnote-2) y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización[[3]](#footnote-3);

2. *Decide asimismo* dividir la totalidad de los costos de los servicios de la Secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya en una proporción de 72, 15 y 13 %, respectivamente, para el bienio 2025-2026;

3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas para el Protocolo de Nagoya de 2.818.667 dólares de los Estados Unidos para 2025 y de 2.957.939 dólares para 2026, lo que representa el 13 % del presupuesto integrado de 21.682.052 dólares para 2025 y 22.753.379 dólares para 2026 para el Convenio y los Protocolos, para los fines indicados en los cuadros 1 y 2 que figuran más adelante;

4. *Aprueba también*, en caso de que no haya disponibilidad en la sede de la Organización de Aviación Civil Internacional para celebrar las reuniones de los órganos subsidiarios durante el bienio 2025-2026, un presupuesto por programas adicional no superior a 25.112 dólares para 2025 y a 25.112 dólares para 2026, lo que representa el 13 % del presupuesto integrado adicional de 193.168 dólares para 2025 y 193.168 dólares para 2026 para el Convenio y sus Protocolos. El presupuesto por programas adicional se deducirá del saldo no utilizado del Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas para el Protocolo de Nagoya;

5. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de 2025 y 2026, de conformidad con la escala de cuotas de las Naciones Unidas[[4]](#footnote-4), según figura en el anexo a la presente decisión;

6. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis,* los párrafos 5 a 7 y 9 a 43 de la decisión 16/28 de 6 de diciembre de 2024 de la Conferencia de las Partes en el Convenio, titulada “Administración del Convenio y presupuesto para los fondos fiduciarios”.

Cuadro 1  
Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por objeto de gastos)

(miles de dólares de los EE. UU.)

| *Objeto de gasto* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| --- | --- | --- | --- |
| Gastos de personal | 13 301,0 | 13 862,7 | 27 163,7 |
| Personal temporal general | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Reuniones de la Mesa | 161,5 | 176,8 | 338,3 |
| Reuniones de expertos | 175,0 | 205,0 | 380,0 |
| Reuniones de órganos intergubernamentales*a* | 2 274,6 | 2 700,9 | 4 975,5 |
| Consultores | 75,0 | 75,0 | 150,0 |
| Revisión funcional | 250,0 | – | 250,0 |
| Viajes oficiales | 400,0 | 450,0 | 850,0 |
| Alquiler y costos asociados | 1 462,6 | 1 476,6 | 2 939,2 |
| Capacitación | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
| Tecnología de la información | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| Gastos generales de funcionamiento | 726,6 | 726,6 | 1 453,2 |
| Materiales de sensibilización del público | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
| Traducción de los sitios web del mecanismo de facilitación | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
| **Subtotal** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 169,9** |
| Apoyo a los programas (13 %) | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| **Subtotal** | **21 652,3** | **22 609,8** | **44 262,1** |
| Reserva operacional | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,5** |
| Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Nagoya (13 %) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Contribuciones del país anfitrión | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Empleo de reservas | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Total neto a dividir entre las Partes** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

*a* 1a reunión del Órgano Subsidiario sobre el Artículo 8 j) y Otras Disposiciones del Convenio sobre la Diversidad Biológica Relativas a los Pueblos Indígenas y las Comunidades Locales; reuniones 27ª y 28ª del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico; 6ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, y, celebradas en forma concurrente, 17ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, 12ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y 6ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya.

Cuadro 2  
Presupuesto bienal integrado de los fondos fiduciarios básicos del Convenio y sus Protocolos, 2025-2026 (por componente)

(miles de dólares de los EE. UU.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Componente* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| A. Órganos rectores y subsidiarios | 2 611,2 | 3 082,7 | 5 693,9 |
| B. Dirección y gestión ejecutivas | 2 946,8 | 3 098,4 | 6 045,1 |
| C. Programa de trabajo | 10 013,3 | 10 384,3 | 20 397,6 |
| D. Apoyo administrativo | 3 590,2 | 3 443,2 | 7 033,4 |
| **Subtotal** | **19 161,3** | **20 008,6** | **39 170,0** |
| Gastos de apoyo a los programas | 2 491,0 | 2 601,1 | 5 092,1 |
| Reserva operacional | 29,8 | 143,6 | 173,4 |
| **Total de necesidades** | **21 682,1** | **22 753,4** | **44 435,4** |
| Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Nagoya (13 %) | 2 818,7 | 2 957,9 | 5 776,6 |
| Contribuciones del país anfitrión | (214,9) | (216,9) | (431,8) |
| Reserva | (61,8) | (25,1) | (86,9) |
| **Total neto (cantidad a dividir entre las Partes)** | **2 542,0** | **2 715,9** | **5 257,9** |

Anexo   
Cuadro de contribuciones al Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas del Protocolo de Nagoya, 2025-2026

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Parte* | *Escala de cuotas*  *(porcentaje)* | | *Contribuciones*  *(dólares de los EE. UU.)* | | |
| *2022-2024* | *Escala con tope del 22 %, ningún país menos adelantado paga más del 0.01 %* | *2025* | *2026* | *2025-2026* |
| Afganistán | 0,006 | 0,010 | 242 | 259 | 501 |
| Albania | 0,008 | 0,013 | 323 | 345 | 668 |
| Alemania | 6,111 | 9,706 | 246 713 | 263 594 | 510 306 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Arabia Saudita | 1,184 | 1,880 | 47 800 | 51 071 | 98 871 |
| Argentina | 0,719 | 1,142 | 29 027 | 31 014 | 60 041 |
| Austria | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Bahamas | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Bahrein | 0,054 | 0,086 | 2 180 | 2 329 | 4 509 |
| Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Belarús | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Bélgica | 0,828 | 1,315 | 33 428 | 35 715 | 69 143 |
| Benin | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Bhután | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Botswana | 0,015 | 0,024 | 606 | 647 | 1 253 |
| Brasil | 2,013 | 3,197 | 81 269 | 86 829 | 168 098 |
| Bulgaria | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Burkina Faso | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Burundi | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Camboya | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Camerún | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Chad | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Chequia | 0,340 | 0,540 | 13 726 | 14 666 | 28 392 |
| China | – | 22,000 | 559 235 | 597 500 | 1 156 735 |
| Comoras | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Congo | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Côte d’Ivoire | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Croacia | 0,091 | 0,145 | 3 674 | 3 925 | 7 599 |
| Cuba | 0,095 | 0,151 | 3 835 | 4 098 | 7 933 |
| Dinamarca | 0,553 | 0,878 | 22 326 | 23 853 | 46 179 |
| Djibouti | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ecuador | 0,077 | 0,122 | 3 109 | 3 321 | 6 430 |
| Egipto | 0,139 | 0,221 | 5 612 | 5 996 | 11 607 |
| Emiratos Árabes Unidos | 0,635 | 1,009 | 25 636 | 27 390 | 53 026 |
| Eritrea | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Eslovaquia | 0,155 | 0,246 | 6 258 | 6 686 | 12 943 |
| España | 2,134 | 3,389 | 86 154 | 92 049 | 178 202 |
| Estonia | 0,044 | 0,070 | 1 776 | 1 898 | 3 674 |
| Eswatini | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Etiopía | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Fiji | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Filipinas | 0,212 | 0,337 | 8 559 | 9 144 | 17 703 |
| Finlandia | 0,417 | 0,662 | 16 835 | 17 987 | 34 822 |
| Francia | 4,318 | 6,858 | 174 326 | 186 254 | 360 580 |
| Gabón | 0,013 | 0,021 | 525 | 561 | 1 086 |
| Gambia | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ghana | 0,024 | 0,038 | 969 | 1 035 | 2 004 |
| Grecia | 0,325 | 0,516 | 13 121 | 14 019 | 27 140 |
| Guatemala | 0,041 | 0,065 | 1 655 | 1 769 | 3 424 |
| Guinea | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Guinea Ecuatorial | 0,012 | 0,019 | 484 | 518 | 1 002 |
| Guinea-Bissau | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Guyana | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Honduras | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Hungría | 0,228 | 0,362 | 9 205 | 9 835 | 19 039 |
| India | 1,044 | 1,658 | 42 148 | 45 032 | 87 180 |
| Indonesia | 0,549 | 0,872 | 22 164 | 23 681 | 45 845 |
| Irlanda | 0,439 | 0,697 | 17 723 | 18 936 | 36 659 |
| Islas Marshall | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Islas Salomón | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Japón | 8,033 | 12,758 | 324 308 | 346 498 | 670 805 |
| Jordania | 0,022 | 0,035 | 888 | 949 | 1 837 |
| Kazajstán | 0,133 | 0,211 | 5 369 | 5 737 | 11 106 |
| Kenya | 0,030 | 0,048 | 1 211 | 1 294 | 2 505 |
| Kirguistán | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Kiribati | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Kuwait | 0,234 | 0,372 | 9 447 | 10 093 | 19 540 |
| Lesotho | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Líbano | 0,036 | 0,057 | 1 453 | 1 553 | 3 006 |
| Liberia | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Luxemburgo | 0,068 | 0,108 | 2 745 | 2 933 | 5 678 |
| Madagascar | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Malasia | 0,348 | 0,553 | 14 049 | 15 011 | 29 060 |
| Malawi | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Maldivas | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Malí | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Malta | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Marruecos | 0,055 | 0,087 | 2 220 | 2 372 | 4 593 |
| Mauricio | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Mauritania | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| México | 1,221 | 1,939 | 49 294 | 52 667 | 101 961 |
| Micronesia (Estados Federados de) | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Mongolia | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Montenegro | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Mozambique | 0,004 | 0,006 | 161 | 173 | 334 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Namibia | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| Nepal | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Nicaragua | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| Níger | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Nigeria | 0,182 | 0,289 | 7 348 | 7 850 | 15 198 |
| Noruega | 0,679 | 1,078 | 27 413 | 29 288 | 56 701 |
| Omán | 0,111 | 0,176 | 4 481 | 4 788 | 9 269 |
| Países Bajos (Reino de los) | 1,377 | 2,187 | 55 592 | 59 396 | 114 988 |
| Pakistán | 0,114 | 0,181 | 4 602 | 4 917 | 9 520 |
| Palau | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Panamá | 0,090 | 0,143 | 3 633 | 3 882 | 7 516 |
| Perú | 0,163 | 0,259 | 6 581 | 7 031 | 13 612 |
| Portugal | 0,353 | 0,561 | 14 251 | 15 226 | 29 478 |
| Qatar | 0,269 | 0,427 | 10 860 | 11 603 | 22 463 |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,375 | 6,948 | 176 627 | 188 712 | 365 340 |
| República Árabe Siria | 0,009 | 0,014 | 363 | 388 | 752 |
| República Centroafricana | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| República de Corea | 2,574 | 4,088 | 103 917 | 111 028 | 214 945 |
| República de Moldova | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| República Democrática del Congo | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
|  |  |  |  |  |  |
| República Democrática Popular Lao | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| República Dominicana | 0,067 | 0,106 | 2 705 | 2 890 | 5 595 |
| República Popular Democrática de Corea | 0,005 | 0,008 | 202 | 216 | 418 |
| República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Rumanía | 0,312 | 0,496 | 12 596 | 13 458 | 26 054 |
| Rwanda | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Saint Kitts y Nevis | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Samoa | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Santa Lucía | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Santo Tomé y Príncipe | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Senegal | 0,007 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Serbia | 0,032 | 0,051 | 1 292 | 1 380 | 2 672 |
| Seychelles | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Sierra Leona | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Sudáfrica | 0,244 | 0,388 | 9 851 | 10 525 | 20 376 |
| Sudán | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Suecia | 0,871 | 1,383 | 35 164 | 37 570 | 72 734 |
| Suiza | 1,134 | 1,801 | 45 782 | 48 914 | 94 696 |
| Tayikistán | 0,003 | 0,005 | 121 | 129 | 251 |
| Togo | 0,002 | 0,003 | 81 | 86 | 167 |
| Tonga | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Túnez | 0,019 | 0,030 | 767 | 820 | 1 587 |
| Turkmenistán | 0,034 | 0,054 | 1 373 | 1 467 | 2 839 |
| Tuvalu | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Ucrania | 0,056 | 0,089 | 2 261 | 2 416 | 4 676 |
| Uganda | 0,010 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Unión Europea | – | 2,500 | 63 549 | 67 898 | 131 447 |
| Uruguay | 0,092 | 0,146 | 3 714 | 3 968 | 7 683 |
| Vanuatu | 0,001 | 0,002 | 40 | 43 | 84 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 0,175 | 0,278 | 7 065 | 7 548 | 14 614 |
| Viet Nam | 0,093 | 0,148 | 3 755 | 4 011 | 7 766 |
| Zambia | 0,008 | 0,010 | 254 | 272 | 526 |
| Zimbabwe | 0,007 | 0,011 | 283 | 302 | 585 |
| **Total** | **47,575** | **100** | **2 541 979** | **2 715 908** | **5 257 887** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Naciones Unidas, *Treaty Series*,vol. 1760, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-1)
2. Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2226, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-2)
3. Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 3008, núm. 30619. [↑](#footnote-ref-3)
4. Según figura en la resolución 76/238 de la Asamblea General. Una vez aprobada por la Asamblea, se aplicará la escala de cuotas revisada correspondiente al trienio 2025-2027 para calcular las contribuciones correspondientes al bienio 2025-2026. [↑](#footnote-ref-4)